













## NOTICES TO CONSIGNEES.

FROM HAMBURG, PENANG AND SINGAPORE.

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 4th October, will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 4th October, at 3 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 27, 1897. 1921

## NOTICE TO CONSIGNEES.

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees are hereby informed, that a General Average Bond must be signed previous to countersignature of Bills of Lading.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 27, 1897. 1922

**THE Steamship Gerda**, Captain E. L. L. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 3rd Oct., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 3rd October, at 4 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 1897. 1923

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 3rd Oct., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 3rd October, at 4 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 1897. 1924

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 3rd Oct., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 3rd October, at 4 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 1897. 1925

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 3rd Oct., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 3rd October, at 4 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 1897. 1926

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 3rd Oct., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 3rd October, at 4 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 1897. 1927

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 3rd Oct., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 3rd October, at 4 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 1897. 1928

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 3rd Oct., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 3rd October, at 4 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 1897. 1929

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 3rd Oct., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 3rd October, at 4 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 1897. 1930

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 3rd Oct., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 3rd October, at 4 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 1897. 1931

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 3rd Oct., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 3rd October, at 4 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 1897. 1932

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 3rd Oct., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 3rd October, at 4 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 1897. 1933

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 3rd Oct., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 3rd October, at 4 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 1897. 1934

**THE Steamship Ketchikan**, Captain T. H. STEWART, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undersigned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 3 p.m. To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godown Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 3rd Oct., will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 3rd October, at 4 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 1897. 1935

## Shipping.

## Steamers.

**DOUGLAS STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.**

FOR SWATOW, AMOY & FOCHOW.

The Co.'s Steamship *Italian*, Captain ROSS, will be despatched from the above Ports TO-MORROW, the 3rd October, at Daylight.

For Freight or Passage, apply to **DOUGLAS LAIR & Co., General Managers.**

Hongkong, October 2, 1897. 1936

**INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.**

FOR SINGAPORE, PENANG AND CALOUTTA.

The Co.'s Steamship *Chelydra*, Captain R. CASS, will be despatched from the above Ports on TUESDAY, the 6th October, at Noon.

For Freight or Passage, apply to **JARDINE, MATHESON & Co., General Managers.**

Hongkong, September 28, 1897. 1937

**'SHELL' LINE OF STEAMERS.**

FOR MARSEILLES.

The Co.'s Steamship *Corvire*, Captain PARSONS, will be despatched from the above Ports on TUESDAY, the 6th October.

For Freight, apply to **ARNHOLD, KARBURG & Co., Agents.**

Hongkong, September 29, 1897. 1938

**OCEAN STEAMSHIP COMPANY.**

FOR LONDON, VIA SUEZ CANAL.

The Co.'s Steamship *Petrolina*, Captain DICKENS, will be despatched from the above Ports on WEDNESDAY, the 6th Instant, at Noon.

For Freight, apply to **BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.**

Hongkong, October 1, 1897. 1782

**MOGUL-WARRACK-MILBURN LINE.**

FOR NEW YORK VIA SUEZ CANAL.

The Steamship *Ensign*, Captain CHAIR, will be despatched from the above Ports on or about the 7th October, 1897.

S.S. *Maaduf*, to sail about 30th Oct., 1897.

S.S. *Cumarty*, to sail about 27th Nov., 1897.

S.S. *Sikh*, to sail about 10th Dec., 1897.

For Freight or Passage, apply to **DODWELL, CARLILL & Co., Agents.**

Hongkong, September 28, 1897. 1916

**EASTERN & AUSTRALIAN STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.**

FOR SYDNEY AND MELBOURNE.

(Calling at PORT DARWIN and QUEENSLAND PORTS, and taking through Cargo to ADELAIDE, NEW ZEALAND, TASMANIA, &c.)

The Steamship *Ensign*, Captain CHAIR, will be despatched from the above Ports on WEDNESDAY, the 13th October, at 3 p.m.

This well-known Steamer is specially fitted for Passengers, and has a Refrigerating Chamber, which ensures the supply of Fresh Provisions, Ice, &c., throughout the voyage.

This Steamer is installed throughout with the Electric Light.

A Stewardess and a duly qualified Surgeon are carried.

N.B.—Return Tickets issued by this Company to and from Australia, are available for return by the Steamers of the China Navigation Company, and vice versa.

For Freight or Passage, apply to **GIBB, MIVINGTON & Co., Agents.**

Hongkong, September 28, 1897. 1936

**NIPPON YUSEN KAISHA.**

JAPAN-EUROPE LINE.

MONTHLY SERVICE.

FOR MARSEILLES, LONDON AND ANTWERP, VIA STRAITS, COLOMBO AND PORT SAID.

The Co.'s Steamship *Kawachi Maru*, Captain J. S. TOMASKI, will be despatched from the above Ports on FRIDAY, the 16th Instant, at 4 p.m.

This Steamer is fitted with Superior Accommodation for First-class and Second-class Passengers, and is lighted by Electricity throughout.

A duly qualified Doctor is carried.

For Freight or Passage, apply to **NIPPON YUSEN KAISHA.**

Hongkong, October 1, 1897. 1938

**'RICKMERS' REGULAR LINE OF STEAMERS.**

FOR BREMEN AND HAMBURG.

The Co.'s Steamship *Maria Rickmers*, Captain BEER, will be despatched from the above Ports on FRIDAY, the 15th October.

For Freight, apply to **ARNHOLD, KARBURG & Co., Agents.**

Hongkong, September 28, 1897. 1918

**THE CHINA MUTUAL STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.**

FOR LONDON, VIA STRAITS AND COLOMBO.

(Taking Cargo at through rates for LIVERPOOL, GLASGOW, CONTINENTAL PORTS, RIVER PLATE, &c.)

The Co.'s Steamship *Onfa*, Captain J. A. DAVIES, will be despatched from the above Ports on or about the 20th Instant.

For Passage, &c., apply to **HOLLIDAY, WISE & Co., Agents.**

Hongkong, October 1, 1897. 1939

## Shipping.

## Steamers.

**FOR SINGAPORE, HAYRE AND HAMBURG.**

(Calling at NAPLES for Landing Passengers if sufficient inducement offers.)

(Taking Cargo at through rates to ANTWERP, AMSTERDAM, ROTTERDAM, LISBON, OPORTO, LONDON, LIVERPOOL AND BREMEN.)

The Steamship *Hertha*, Captain P. JENSEN, will be despatched from the above Ports on THURSDAY, the 7th October, at 5 p.m.

This Steamer has superior Accommodation for First and Second Class Passengers, and carries a Doctor and a Stewardess.

For Freight or Passage, apply to **SIEMSEN & Co., Agents.**

Hongkong, September 27, 1897. 1926

**OCEAN STEAMSHIP COMPANY.**

FOR LONDON, VIA SUEZ CANAL.

The Co.'s Steamship *Dardanus*, Captain CHURCHILL, will be despatched from the above Ports on THURSDAY, the 14th Instant.

For Freight, apply to **BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.**

Hongkong, October 1, 1897. 1931

**Sailing Vessels.**

FOR BALTIMORE.

The 100 A.T. Hawaiian barque *Island*, Captain C. C. McCLELLAN, is loading here for the above Port and will have quick dispatch.

For Freight, apply to **ARNHOLD, KARBURG & Co., Agents.**

Hongkong, September 21, 1897. 1886

**FOR NEW YORK.**

The 3/3 A.T. American Ship *Abner Cushman*, Captain M. F. PARK, is loading here for the above Port and will have quick dispatch.

For Freight, apply to **ARNHOLD, KARBURG & Co., Agents.**

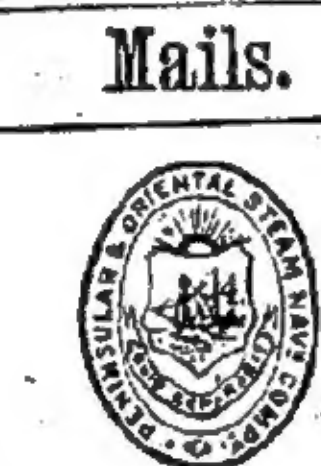
Hongkong, September 21, 1897. 1889

**FOR BALTIMORE.**

The 3/3 A.T. American Ship *Isaac Reed*, Captain WALDO, will load here for the above Port, and will have quick dispatch.

For Freight, apply to **SHEWAN, TOMES & Co., Agents.**

Hongkong, August 26, 1897. 1714



## Mails.

**STEAM FOR STRAITS, OCEAN, AUSTRALIA, INDIA, ADEN, EGYPT, MEDITERRANEAN PORTS, PLYMOUTH AND LONDON.**

Through Bills of Lading issued for BATAVIA, PERSIAN GULF, CONTINENTAL AND AMERICAN PORTS.

**THE Steamship MIRZAPUR**, Capt. T. WICKENHAM, carrying Her Majesty's Mails, will be despatched from this for BOMBAY, &c., on THURSDAY, the 7th October, at Noon, taking Passengers and Cargo for the above Ports.

This Steamer connects at Bombay with the Steamship *CALEDONIA*, leaving that Port on the 30th October, for LONDON direct.

Silk and Valuables, all Cargo for France, and Tea for London (under arrangement) will be transhipped at Colombo into a steamer proceeding direct to Marseilles and London; other cargo for London, &c., will be conveyed via Bombay.

Parcels will be received at this Office until 4 p.m. on the day before sailing. The contents and value of all packages are required.

Shippers are particularly requested to note the terms and conditions of the Company's Bills of Lading.

For further Particulars, apply to **H. A. RITCHIE, Superintendent.**

P. & O. S. N. Co.'s Office, Hongkong, September 24, 1897. 1905

## To Let.

**DWELLING HOUSES.**

HOUSES IN BLUE TERRACE, GARDENS IN BLUE BUILDINGS, FLOORS IN SEVENTH AND EIGHTH STREETS.

TOP FLOOR, No. 1, BLUE BUILDINGS.

STRAITHALLAN—on Robinson Road—Furnished—from 1st October to 31st March.

Apply to **THE HONGKONG LAND INVESTMENT & AGENCY CO., LTD.**

Hongkong, September 30, 1897. 1949

**TO LET.**

**FRESH VIEW**, Kowloon, for 5 Months from 15th October, 1897.

Apply to **R. SMYTH, C/O BRADLEY & Co.**

Hongkong, September 24, 1897. 1919

**TO LET.**

**NO. 4, QUEEN'S GARDENS.**

Apply to **G. C. ANDERSON, 13, Praya Central.**

Hongkong, August 30, 1897. 386

**TO LET.**

**HOUSES at the PRAY.**

Apply to **H. L. DENNIS, Crown Solicitor's Office.**

Hongkong, August 25, 1897. 1713

## Mails.

## Occidental &amp; Oriental Steamship Company.

**TAKING CARGO AND PASSENGERS TO JAPAN, THE UNITED STATES, MEXICO, CENTRAL AND SOUTH AMERICA, AND EUROPE, VIA THE OVERLAND RAILWAYS, AND ATLANTIC & OTHER CONNECTING STEAMERS.**

**VIA INLAND SEA OF JAPAN AND HONOLULU.**

**PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.**

*Coptic* (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama, and Honolulu) SATURDAY, October 9, at noon.

*Gallic* (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama, and Honolulu) THURSDAY, Oct. 23, at noon.

*Doris* (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama, and Honolulu) THURSDAY, Nov. 13, at noon.

**THE Steamship COPTIC** will be despatched for SAN FRANCISCO, via SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE, INLAND SEA, YOKOHAMA AND HONOLULU, on SATURDAY, the 9th October, at Noon.

Steamers of this line pass through the INLAND SEA OF JAPAN and call at HONOLULU, and passengers are allowed to break their journey at any point en route.

Through Bills of Lading issued to England, France, and Germany by all trans-Atlantic lines of Steamers, and to the principal cities of the United States or Canada. Rates and particulars of the various routes may be obtained upon application.

Special rates (first class only) are granted to Missionaries, members of the Naval, Military, Diplomatic, and Civil Services, to European officials in service of China and Japan, and to Government officials and their families.

Passengers who have paid full fare, re-embarking at San Francisco for China or Japan (or vice versa) within one year, will be allowed a discount of 10 per cent. This allowance does not apply to through fares from China and Japan to Europe.

All Parcel Packages should be marked to address in full, and same will be received at the Company's Office until 5 p.m. the day previous to sailing.

Consular invoices to accompany Cargo destined to points beyond San Francisco, in the United States, should be sent to the Company's Office, addressed to the Collector of Customs, San Francisco.

For further information as to Freight or Passage, apply to the Agency of the Company, No. 7, Praya Central.

J. S. VAN BUREN, Agent.

Hongkong, September 21, 1897. 1693

**U. S. Mail Line.**

**PACIFIC MAIL STEAMSHIP COMPANY.**

**VIA INLAND SEA OF JAPAN AND HONOLULU.**

**PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.**

*City of Rio de Janeiro* (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama, and Honolulu) TUESDAY, October 19, at noon.

*City of Peking* (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama, and Honolulu) TUESDAY, Nov. 9, at noon.

*China* (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama, and Honolulu) SATURDAY, Nov. 27, at noon.

**THE U.S. Mail S.S. CITY OF RIO DE JANEIRO**, will be despatched for SAN FRANCISCO, via SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE, INLAND SEA, YOKOHAMA, and HONOLULU, on TUESDAY, the 19th October, at Noon, taking Passengers and Cargo for the above Ports.

Steamers of this line pass through the INLAND SEA OF JAPAN, and call at HONOLULU, and passengers are allowed to break their journey at any point en route.

Through Bills of Lading issued to England, France, and Germany by all trans-Atlantic lines of Steamers, and to the principal cities of the United States or Canada. Rates may be obtained on application.

Passengers holding through ORDERS TO EUROPE have the choice of the Overland Route from San Francisco, including the SOUTHERN PACIFIC, CENTRAL PACIFIC, UNION PACIFIC, DENVER and RIO GRANDE and NORTHERN PACIFIC RAILWAYS; also the CANADIAN PACIFIC RAILWAY on payment of 24 in addition to the regular tariff rate.

Passengers holding orders for OVERLAND CITIES in the United States have, between San Francisco and Chicago, the option of the SOUTHERN PACIFIC, CENTRAL PACIFIC, UNION PACIFIC, DENVER and RIO GRANDE, and direct connecting Railways, and from Chicago to destination, the choice of direct lines.

Particulars of the various routes can be had on application.

Special rates (first class only) are granted to Missionaries, members of the Naval, Military, Diplomatic, and Civil Services, to European officials in service of China and Japan, and to Government officials and their families.

Through Bills of Lading issued for transportation to Yokohama and other Japan Ports, to San Francisco, to Atlantic and Inland Cities of the United States, via Overland Railway, to Havana, Trinidad, and Demerara, and to ports in Mexico, Central and South America, by the Company's and connecting Steamers.

Freight will be received on board until 4 p.m. the day previous to sailing. Parcel Packages will be received at the office until 5 p.m. same day; all Parcel Packages should be marked to address in full; value of same is required.

Consular invoices to accompany Cargo destined to points beyond San Francisco in the United States, should be sent to the Company's Office in Sealed Envelopes, addressed to the Collector of Customs at San Francisco.

For further information as to Freight and Freight, apply to Agency of the Company, No. 7, Praya Central.

J. S. VAN BUREN, Agent.

Hongkong, September 21, 1897. 1694

## Mails.

## NORTHERN PACIFIC STEAMSHIP COMPANY AND OREGON RAILROAD AND NAVIGATION COMPANY.

**FOR PORTLAND, OREGON.**

**PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.**

(Subject to Alteration.)

*Algonquin*... 3,654... Tuesday... Oct. 12, at noon.

*S. S. ...*... 3,601... Tuesday... Nov. 16, at noon.

**THE Steamship MOYUT**, Captain WARD, sailing at Noon on TUESDAY, 12th October, will proceed to PORTLAND, OREGON, via KOBE and YOKOHAMA.

Through Bills of Lading issued to Pacific Coast Ports, and to Canadian and United States Ports.

Consular invoices of Goods for United States Ports should be in quadruplicate, and one copy must be sent forward by the Steamer to the care of the Freight Agent, Oregon Railroad and Navigation Co., Portland, Oregon.

Parcels must be sent to our Office (with address marked in full) by 5 p.m. on the day previous to sailing.

For further information as to passage or freight, apply to **DODWELL, CARLILL & Co., General Agents.**

Hongkong, September 24, 1897. 1906

**NORDDEUTSCHER LLOYD.**

**NOTICE.**

**STEAM FOR SINGAPORE, COLOMBO, ADEN, SUEZ, PORT SAID, NAPLES, GENOA, ANTWERP, BREMEN & HAMBURG, PORTS IN THE LEVANT, BLACK SEA & BALTIC PORTS; ALSO, LONDON, NEW YORK, BOSTON, BALTIMORE, NEW ORLEANS, GALVESTON & SOUTH AMERICAN PORTS.**

**THE COMPANY'S STEAMERS WILL CALL AT SOUTHAMPTON TO LAND PASSENGERS AND LUGGAGE.**

N.B.—Cargo can be taken on through Bills of Lading for the principal places in RUSSIA.

**PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.**

*Prinzess... Tuesday... October 12, at noon.*

*Prinzess... Tuesday... November 9, at noon.*

*Prinzess... Tuesday... December 7, at noon.*

*Prinzess... Tuesday... January 4, at noon.*

*Prinzess... Tuesday... February 1, at noon.*

*Prinzess... Tuesday... March 1, at noon.*

**ON TUESDAY, the 12th of October,**







